

DIE ZAUBERFLÖTE

WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)



© Miguel Lorenzo-Mikel Force-Les Arts

LES ARTS ÉS ÒPERA

ADMINISTRACIÓ FUNDADORA



ADMINISTRACIÓ COL-LABORADORA



LES ARTS ÉS ÒPERA

DIE ZAUBERFLÖTE

WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)

Singspiel en dos actes

Llibret d'Emanuel Schikaneder

Estrena: 30 de setembre de 1791, Theater auf der Wieden, Viena

Singspiel en dos actos

Libreto de Emanuel Schikaneder

Estreno: 30 de septiembre de 1791, Theater auf der Wieden, Viena

6, 12, 14, 17, 19 de juny · junio de 2024 | 19.30 h

8 de juny · junio de 2024 | 19.00 h

Duració · Duración: 3 h

Acte I · Acto I: 1 h 05 min

Descans · Descanso: 25 min

Acte II · Acto II: 1 h 30 min

Sala Principal

Coproducció · Coproducción: Dutch National Opera,
Festival d'Aix-en-Provence, English National Opera

En alguns moments d'este espectacle, es produïxen efectes lumínics amb llums estroboscòpiques.

En algunos momentos de este espectáculo, se producen efectos lumínicos con luces estroboscópicas.



FITXA • FICHA ARTÍSTICA

Direcció musical · Dirección musical James Gaffigan
 Direcció d'escena · Dirección de escena Simon McBurney
 Escenografia · Escenografía Michael Levine
 Vestuari · Vestuario Nicky Gillibrand
 Il·luminació · Iluminación Jean Kalman
 Directora de moviments · movimientos Josie Daxter
 Video Finn Ross
 So · Sonido Gareth Fry

Sarastro Matthew Rose
 Tamino Giovanni Sala
 Orador Irakli Pkhaladze**
 Dos sacerdots i Dos cavallers Alejandro López*, Jorge Franco*
 Dos sacerdotes y Dos hombres armados Rainelle Krause
 Reina de la Nit · Reina de la Noche Serena Sáenz
 Pamina Antonella Zanetti**,
 Tres dames · Tres damas Laura Fleur**, Luzia Tietze
 Tres joves · Tres muchachos Trinity Boys Choir
 Papagena Iria Goti**
 Papageno Gyula Orendt
 Monostatos Brenton Ryan

Artista de so · sonido (Foley): Ruth Sullivan
 Artista de vídeo (Foley): Blake Habermann

Mims · Mimos: Julia Cavagna, Jorge Arbert, Natalie Saibel, Collin Ware,
 Gabriella Schmidt, Jay Dunn, Tina Carol Mitchell, Michel Barnes, Mollie Vogt-Welch,
 Robin Gladwin, Bodine Sutorius, Michael Larcombe

Cor de la Generalitat Valenciana
 Director: Francesc Perales

Orquestra de la Comunitat Valenciana

** Centre de Perfeccionament

* Alumni Centre de Perfeccionament

Directora d'escena de la reposició · Directora de escena de la reposición: Annemiek van Elst

Adjunta a la direcció d'escena · Adjunta a la dirección de escena: Rachael Hewer

Directora de reposició de moviments · Directora de reposición de movimientos:
Jessica Angleskhan

Adjunt d'il·luminació · Adjunto de iluminación: Mike Gunning

Adjunta de vídeo: Jane Michelmore

Adjunt de so · Adjunto de sonido: Matthieu Maurice

Assistent · Asistente del director musical: John Warner

Assistent · Asistente de la directora de reposició · reposición: Pascual Ortí

Assistent d'escenografia · Asistente de escenografía: Charlotte Henery

Assessorament lingüístic · Asesoramiento lingüístico: Rochsane Taghikhani

Mestres repetidors · Maestros repetidores: Polina Bogdanova, Jorge Giménez

Subtitulació · Subtitulación: Anselmo Alonso

SINOPSI ARGUMENTAL

ACTE I

La Reina de la Nit encomana al príncep Tamino la missió de rescatar la seua filla Pamina, la qual ha sigut raptada per Sarastro, summe sacerdot d'Isis i Osiris. En esta aventura l'acompanya un ocellaire bonàs, Papageno. Mentrestant, al Palau de Sarastro, Pamina patix l'assetjament Monostatos, esclau del summe sacerdot. Papageno, accedix a l'estança de la jove, la consola i li conta que un príncep enamorat d'ella vindrà a rescatar-la. Prop del Palau, un sacerdot informa Tamino sobre la maligna influència que la Reina de la Nit exercix sobre la seua filla. Per esta raó Sarastro ha apartat Pamina de sa mare. Papageno i Pamina aconseguixen fugir de Monostatos, però Sarastro i el seu seguici els sorprenen. Pamina confessa que ha fugit per a evitar l'ultratge de Monostatos. Aquest irromp orgullós de portar presoner Tamino. Pamina reconeix en Tamino el príncep que ve a rescatar-la. Ambdós s'abracen emocionats. Sarastro castiga Monostatos i ordena que Tamino i Papageno siguen purificats en el temple.

ACTE II

Tamino i Papageno se sotmeten a les proves de purificació. Tenen prohibit parlar amb qualsevol dona. Pamina està abatuda perquè la Reina de la Nit li ha exigit que mate Sarastro. Afortunadament, este la fa desistir. Més tard, Pamina, atreta per la melodia de la flauta màgica de Tamino, va al seuencontre. Veient que ell no li parla, se'n va amb el cor destrossat. Mentrestant, Papageno acceota la proposta amorosa d'una misteriosa anciana, la qual, de sobte, es transforma en una jove Papagena. No obstant això, un sacerdot l'aparta d'ell perquè encara no està preparat per a l'amor. Pamina se sent rebutjada per Tamino i vol suïcidar-se. Tres joves li ho impediexen i la porten fins on es troba Tamino. Junts, els dos enamorats superen les proves que imposen els sacerdots, amb l'ajuda de la flauta màgica. Papageno, desesperat sense la seua Papagena, fa sonar el seu carilló màgic i de seguida recupera la seua estimada. La Reina de la Nit i Monostatos tramen un pla per a destruir Sarastro. Però són descoberts i condemnats a la nit eterna.



SINOPSIS ARGUMENTAL

ACTO I

La Reina de la Noche encomienda al príncipe Tamino la misión de rescatar a su hija Pamina, que ha sido raptada por Sarastro, sumo sacerdote de Isis y Osiris. En esta aventura le acompaña un pajarero bonachón, Papageno. Entre tanto, en el palacio de Sarastro, Pamina sufre el acoso de Monostatos, esclavo del sumo sacerdote. Papageno consigue acceder a la estancia de la joven, la consuela y le cuenta que un príncipe enamorado de ella vendrá a rescatarla. Próximo al palacio, Tamino es informado por un sacerdote sobre la influencia maligna que la Reina de la Noche ejerce sobre su hija. Por esa razón, Sarastro ha apartado a Pamina de su madre. Papageno y Pamina logran escapar de Monostatos, pero son sorprendidos por Sarastro y su séquito. Pamina confiesa entonces que solo huyó para evitar el ultraje de Monostatos. Éste irrumpe orgulloso de traer a Tamino prisionero. Pamina reconoce en Tamino al príncipe que viene a rescatarla. Ambos se abrazan emocionados. Sarastro castiga a Monostatos y ordena que Tamino y Papageno sean purificados en el templo.

ACTO II

Tamino y Papageno se enfrentan a las pruebas de purificación. Tienen prohibido hablar con cualquier mujer. Pamina está abatida porque la Reina de la Noche le ha exigido que mate a Sarastro. Afortunadamente, éste la hace desistir. Más tarde, Pamina, atraída por la melodía de la flauta mágica de Tamino, acude a su encuentro. Al advertir que él no le habla, se marcha con el corazón destrozado. Mientras, Papageno acepta la propuesta amorosa de una misteriosa anciana, tras lo cual ésta se transforma en una joven Papagena. Sin embargo, un sacerdote la aparta de él porque aún no está preparado para el amor. Pamina, al sentirse rechazada por Tamino, intenta suicidarse. Tres muchachos se lo impiden y la conducen hasta Tamino. Juntos, los dos enamorados superan las pruebas impuestas por los sacerdotes con ayuda de la flauta mágica. Papageno, desesperado sin su Papagena, hace sonar su carillón mágico y enseguida recupera a su amada. La Reina de la Noche y Monostatos ultiman un plan para destruir a Sarastro. Pero son descubiertos y condenados a la noche eterna.

UN MOZART PER A L'ETERNITAT

JOSÉ DOMÉNECH PART



No hi ha dubte que la desbordant producció lírica de Mozart, que compta amb 22 òperes, va rebre abans i després de la seua prematura mort l'admiració dels públics més diversos i les lloances de gran nombre de directors i crítics, i es manté, temporada rere temporada, en el repertori de tots els grans teatres. El mateix Wagner manifestava sobre *La flauta màgica*:

“Una faula fantàstica va ser l'escenari d'unes aparicions sobrenaturals amb una bona dosi d'elements còmics afegits com a ornament. Però com se les va idear Mozart per a compondre sobre una base tan destrellatada? Quin aire diví recorre l'obra, des de les melodies populars fins als càntics més nobles? Quina varietat de meravellosos perfils? La quintaessència del floriment de l'art més noble sembla ací fondre's en una sola flor”.

Si parlem amb propietat, *La flauta màgica* no és una òpera a l'ús sinó que segueix el patró del *Singspiel*, un gènere molt popular a la Viena de finals del XVIII, període en què va ser composta. Es caracteritzava per incloure parlaments que, d'alguna manera, substituïen els recitatius habituals, juntament amb els moments

musicals dels personatges, com més tard passaria a l'opereta europea i la sarsuela espanyola. Es tracta, doncs, d'una extravagant i fantàstica obra musical on s'ha barrejat la farsa amb allò sobrenatural, on el compositor va incloure diverses melodies de la més exquisida música que es poguera imaginar, la qual cosa va tindre com a resultat una combinació de misteri, sentiment, comèdia i música sublim.

El llibret d'Emanuel Schikaneder, inspirat en el conte *Lulu oder Die Zauberflöte* d'August Jacob Liebeskind, aparegut en la col·lecció *Dschinnistan* de Christoph Martin Wieland, resultava aparentment absurd, ja que descrivia Tamino i la seua flauta amb el poder per a controlar les persones, animals, ocells, rèptils i fins i tot als elements. No de bades este instrument s'escolta durant tota l'obra, per la qual cosa bé poden imaginar-se els resultats. L'òpera es va estrenar a Viena el 30 de setembre de 1791, i dirigia l'orquestra el mateix Mozart, qui, malauradament, va morir dos mesos més tard a la mateixa ciutat, on va ser enterrat en una fossa comuna als afores de la capital austríaca.

Després del clamor vienès a finals del XVIII, es van succeir estrenes a Praga el 1792, tant en italià com en txec, i en diverses ciutats alemanyes, així com en altres capitals centreeuropees. A la vista de l'èxit popular i, per descomptat, l'alta rendibilitat de la taquilla, París, Londres, Milà, Moscou, Brussel·les, Munic, Berlín, etcètera, van acollir l'obra successivament mentre que l'honor de ser la primera ciutat fora d'Àustria va ser de Lemberg, actualment Lviv, en territori ucraïnès. L'obra va arribar a París l'agost de 1801 com *Les Mystères d'Isis*. El 1811 s'estrena a Londres, en italià, i es va reposar el 1833 en alemany i el 1838 en anglès.

Curiosament, l'estrena a Buenos Aires va ser el 1923, en italià, mentre que a Barcelona es presenta en alemany, el juny del 1925, si bé el musicòleg barceloní Joaquim Pena i Costa, gran wagnerià de pro i especialista a traduir llibrets lírics, va realitzar una versió catalana, com abans havia fet amb obres de Gluck, Spontini, Strauss, Debussy, Rimski-Kórsakov, entre molts altres.

A Nova York arribaria, en anglès, l'abril de 1833 al Park Theatre, i caldria esperar més de 25 anys, fins al novembre de 1859, per a presentarla, en italià, al German Theatre de Manhattan, amb Carlotta Patti (germana de la gran Adelina), qui també la va protagonitzar el 1876 a la Grand Opera House d'aquella ciutat. L'obra és, probablement, i des de la seua estrena, una de les òperes més representades amb centenars de funcions al llarg dels anys.

En l'estrena vienesa, el mateix Schikaneder va cantar la part de Papageno i Josepha Hofer, cunyada de Mozart, va enlluernar amb la seua coloratura, cantant les àries de la Reina de la Nit. El públic va omplir en massa el Teatre auf der Wieden i alguns fragments van haver de ser bisats. Va ser realment un *hit* durant l'última dècada del XVIII.

Mozart va reunir per al seu treball només 18 personatges: Sarastro, (Summe sacerdot d'Isis), Tamino (Príncep egipci), Papageno (l'ocellaire), la Reina de la Nit, (mare de Pamina), Pamina (la seua filla), Monostatos (cap d'esclaus del temple) i Papagena, a més dels tres sacerdots, les tres dames de la Reina de la Nit, els tres joves genis del Temple d'Isis, l'orador i per últim dos cavallers. L'acció original es desenvolupa en el temple a Memfis, en temps de Ramsès I.

Des dels primers compassos, Mozart deixa palesa una evident influència maçònica ja que Schikaneder era el seu "germà" maçó, qui l'havia iniciat a la lògia de Viena el desembre de 1784. El seu argument es pot veure com un extravagant conte de fades farcit d'estes influències i símbols. Des del triple acord inicial, les referències al número tres són múltiples al llarg de l'òpera: les dames, els sacerdots o els joves. I per descomptat, escrita en la tonalitat de mi bemoll major, és a dir, amb tres bemolls a l'armadura.

L'obra consta d'una obertura i dos actes i 29 magnífics números entre àries solistes, duos, tríos, quartets, quintets i cor. Mozart va realitzar una orquestració realment intel·ligent a base de 2 flutes/piccolo, 2 oboés, 2 clarinets, 2 fagots, 2 trompes, 2 trompetes, 3 trombons, cordes i percussió.

Die Zauberflöte, KV 620 [La flauta màgica] és una mostra exemplar del més absolut equilibri, des de l'obertura, en la qual Mozart sorprèn amb els primers i impressionants acords inoblidats i a continuació juga a divertir-se amb l'*Allegro* de la fuga, on els clarinets anuncien el màgic tema inicial seguit per les trompetes i la resta d'instruments, per tal d'arribar al desitjat final feliç. Com passa en altres compositors, Mozart va escriure l'obertura dos dies abans de l'estrena, completant una partitura tan enigmàtica com fascinant.

Importants directors d'escena com Graham Vick, Peter Sellars, Pierre Audi, Robert Carsen o Simon McBurney han aportat el seu toc personal a l'argument tradicional per tal d'acostar-la millor al públic actual i fer-la més creïble, ja que els diferents personatges d'esta fantàstica història han de ser tractats amb intel·ligència per tal de no caure en la pantomima o el despropòsit.

El ventall de cantants/actors és, també, d'allò més divers i excèntric: Tamino, príncep egipci originalment vestit de japonès (!); una malvada Reina de la Nit, mare de la jove princesa Pamina; Papageno, una ocellaire i la seua Papagena; Monostatos, esclau negre de Sarastro; el summe sacerdot; tres misterioses dames cobertes amb vels, tres joves, tres sacerdots, cavallers amb armadures i el cor. Ah, i sense oblidar una malvada serp que persegueix fins al desmai el Príncep en la seua aparició en escena.

Per tot això, els directors d'escena mai ho han tingut fàcil per a combinar les diferents accions i ajustar el moviment escènic dins del paisatge rocós de l'inici, el palau, les tres portes, la nit, la tempesta, l'intent d'homicidi, els jardins, els tres temples sagrats, etcètera, i d'ací que, en algunes produccions, la *mise-en-scène* resulte esquemàtica o minimalista en excés.

De qualsevol manera, *La flauta màgica* està considerada musicalment insuperable. De fet, després de *La traviata*, *Carmen* i *La bohème*, és la quarta òpera més representada en l'immens catàleg dels últims anys.

Resulta curiós que l'última òpera de Mozart servira d'inspiració a altres creadors per a escriure algun dels seus millors moments i recrear altres peces.

Per exemple, l'ària de Papageno, "Ein Mädchen oder Weibchen", el tema de la qual va treballar Beethoven amb el resultat de les *Dotze variacions en fa major, opus 66*, per a violoncel i piano. Però no va ser l'única vegada que el mestre s'interessava pel de Salzburg: amb el duo "Bei Männern", cantat per Papageno i Pamina, Beethoven va realitzar les *Set variacions a mi bemoll major, opus 46*, també per a violoncel i piano. Val la pena escoltar-les atentament.

Anys més tard, el gran Liszt va escriure el seu *Adagio a quatre mans* basant-se en l'ària "Der, welcher wandert diese Strasse", del segon acte de *La flauta màgica*. Va ser la primera i única vegada que recorreria a Mozart.

El 1881, el guitarrista i compositor català Fernando Sor va escriure les seues *Variacions opus 9* per a guitarra, que prompte esdevindria una de les seues obres més interpretades. Un altre prominent músic català, Xavier Montsalvatge, va escriure el 1991 les seues *Quatre variacions sobre un tema de 'La flauta màgica'* basades en l'ària de Sarastro "In diesen heiligen Hallen".

No és menys suggeridor que Reynaldo Hahn composara el 1925, en plena *belle époque*, una *comèdie musical* titulada *Mozart*, sobre textos del francorús Sacha Guitry. El 1921, Stravinski sentenciava el salzburguès com el més gran compositor del món i pensa en ell quan escriu *The Rake's Progress*, amb text de Wystan Hugh Auden. Poulenc, qui detestava Wagner, sentia veritable devoció per Mozart, a qui considerava com l'alfa i l'omega de la música.

Tampoc el cinema podia ser aliè a esta joia del gènere líric: el 1975, el director suec Ingmar Bergman va realitzar una adaptació cinematogràfica d'esta òpera, que va estar nominada tant a l'Oscar com als Globus d'Or. Tot i que el mestre Bergman es va permetre

alguna llicència en el relat de l'argument, prompte va esdevindre una pel·lícula de culte.

Tampoc va escapar a la màgia mozartiana el britànic Kenneth Branagh, qui el 2006 va filmar la seua pròpia versió amb René Pappé, ambientada en la Primera Guerra Mundial. I finalment, el bavarès Florian Sigl, el 2022, va realitzar una versió libèrrima amb la soprano Sabine Devieille i el tenor mexicà Rolando Villazón.

Definitivament, durant el XIX i el XX, la música de Mozart va rebre el reconeixement merescut per part de compositors com Haydn, Salieri, Grétry, Beethoven, Rossini, Chopin, Schubert, Liszt, Schumann, Rossini, Mendelssohn, Brahms, Bizet, Wagner, Grieg, Berlioz, Dukas, Debussy, Bartók o Fauré. Directors de la talla de Bruno Walter, Ígor Stravinski, Sir Thomas Beecham o Erich Leinsdorf i grans solistes com Wanda Landowska, Vladimir Horowitz, Claudio Arrau, José Iturbi, Yehudi Menuhin i Rosalyn Tureck, tots ells el van incloure en els seus concerts i recitals.

A mitjans del XIX, l'escriptor francès Gustave Flaubert va confessar que el més bell que Déu havia creat era "el mar, Hamlet i Mozart". Però van ser els grans compositors que el van seguir en el segle XIX els qui, amb tota humilitat, es van manifestar sobre la grandiositat del geni de Salzburg. Mendelssohn, alabat tant per Goethe, Schumann o Wagner, gosaria dir que "canviaria les meues virtuts contra els pecats de Mozart", i va proposar a l'editor Simrock revisar la partitura original de *La flauta màgica*.

No és la primera vegada que esta òpera arriba a Les Arts. Ho va fer el 2013 dirigida per Ottavio Dantone i amb posada en escena de Stephen Medcalf. I el 2018 sota la batuta de Lothar Koenigs i amb Graham Vick com a director d'escena. Torna ara, sis anys després, en una coproducció de l'Òpera Nacional Holandesa, el Festival d'Ais de Provença i l'Òpera Nacional anglesa sota la batuta de James Gaffigan i la direcció d'escena de Simon McBurney, format a l'escola del francès Lecoq.

En la complexitat del llibret i per als diferents personatges de l'obra, Mozart va utilitzar tots els timbres i colors vocals possibles per a cadascun dels protagonistes: Tamino/ tenor líric; Pamina/soprano lírica; la Reina de la Nit/ soprano de coloratura; Sarastro/ baix; Papageno i Monostatos/ barítors i Papagena/soprano. En els tres joves, les tres dames, els dos sacerdots, l'orador i els dos homes armats, igualment repartix els diferents registres.

També la discografia s'ha mostrat generosa amb l'obra amb més de 120 enregistraments, totals o parcials, pels més grans artistes. La primera, el 1936, va ser en disc de 78 rpm sota la direcció de Sir Thomas Beecham, a la qual van seguir les de grans mestres com Arturo Toscanini, Bruno Walter, Herbert von Karajan, Wilhelm Furtwängler, Karl Böhm i Otto Klemperer, tots en la primera meitat del segle XX. Amb l'avanç de la tecnologia digital van seguir molts altres registres d'Erich Leinsdorf, Bernard Haitink, Colin Davis, Eugen Jochum, James Levine, Riccardo Muti, John Eliot Gardiner, Claudio Abbado, Nikolaus Harnoncourt, William Christie i un llarguíssim etcètera.

Desafortunadament, no és possible saber com cantarien aquelles llegendàries veus del XVIII com Nancy Storace, Aloisia Weber, Caterina Cavalieri o Michael Kelly. Però tant al segle passat com en l'actualitat, gràcies a les gravacions, hem pogut gaudir d'altres grans com Elisabeth Schwarzkopf, Gundula Janowitz, Lucia Popp, Anton Dermota o Kiri Te Kanawa. Tots ells han deixat els millors registres per a la posteritat.

En l'actualitat, *La flauta màgica* tindria alguna topada amb la censura. En un moment donat, Sarastro manifesta que "les dones fan poc i xarren molt" mentre que Monostatos advertix de les "insídies femenines i la xerrameca de les dones". Per estes perles i d'altres per l'estil, alguns han qualificat esta òpera com a retrògrada i antediluviana ja que al costat de la seua excel·lent partitura, el text resulta tendenciosament masculista.

Una altra de les característiques de Mozart va ser el tractament amb què impregna els seus personatges femenins. No obstant

això, l'estatunidenc Sellars opinava que el de Salzburg va ser un avançat del moviment feminista, ja que en les seues grans obres és una dona qui li dona un gir inesperat a la història. Hi va situar la democratització de la veu de la dona, que ja havia començat Händel amb *Alcina*, *Agrippina*, *Rodelinda* o *Theodora*.

D'altres qualifiquen l'obra de masclisme degradat per determinats moments del text de Schikaneder, com per exemple: "les dones necessiten sempre un home que les guie per a evitar que sobrepassen el lloc que els correspon".

Manifestacions realment sorprenents, però, a fi de comptes, va ser Schikaneder el responsable del llibret i a qui hauríem d'assignar aquells despropòsits. De qualsevol manera, cert és que, musicalment, esta última òpera del salzburguès romandrà com a paradigma de la lírica universal de tots els temps.



© Miguel Lorenzo - Mikel Ponce - Les Arts

UN MOZART PARA LA ETERNIDAD

JOSÉ DOMÉNECH PART



No cabe duda de que la desbordante producción lírica de Mozart, que cuenta con 22 óperas, recibió antes y después de su prematura muerte la admiración de los más diversos públicos y las alabanzas de tantos directores y críticos, manteniéndose, temporada tras temporada, en el repertorio de todos los grandes teatros. El propio Wagner manifestaba sobre *La flauta mágica*:

“Una fábula fantástica fue el escenario de unas apariciones sobrenaturales con una buena dosis de elementos cómicos añadidos como aderezo. ¿Pero cómo se las ideó Mozart para componer sobre tan disparatada base? ¿Qué soplo divino recorre la obra, desde las melodías populares hasta los más nobles cánticos? ¿Qué variedad de maravillosos perfiles? La quintaesencia del más noble florecimiento del arte parece aquí fundirse en una sola flor”.

Hablando con propiedad, *La flauta mágica* no es una ópera al uso sino que sigue el patrón del *Singspiel*, un género muy popular en la Viena de finales del XVIII, periodo en que fue compuesta. Se caracterizaba por incluir parlamentos que, de alguna manera, sustituían a los recitativos habituales, junto a los momentos musicales de los personajes, como más tarde sucedería en la opereta europea y la zarzuela española. Se trata, pues, de una extravagante y fantástica obra musical donde se mezcló la farsa

con lo sobrenatural, en la que el compositor incluyó no pocas melodías de la más exquisita música que imaginarse pudiera, resultante en una combinación de misterio, sentimiento, comedia y música sublime.

El libreto de Emanuel Schikaneder, inspirado en el cuento *Lulu oder Die Zauberflöte* de August Jacob Liebeskind que apareció en la colección *Dschinnistan* de Christoph Martin Wieland, resultaba aparentemente absurdo, describiendo a Tamino y su flauta con el poder para controlar a las personas, animales, pájaros, reptiles e incluso a los elementos. No en balde ese instrumento se escucha durante toda la obra, por lo que bien pueden imaginarse los resultados. La ópera se estrenó en Viena en 30 de septiembre de 1791, dirigiendo la orquesta el propio Mozart, quien, desgraciadamente, moriría dos meses más tarde en la misma ciudad, siendo enterrado en una fosa común en las afueras de la capital austriaca.

Después del clamor vienés a finales del XVIII, se sucedieron estrenos en Praga en 1792, tanto en italiano como en checo, y en diversas ciudades alemanas, así como en otras capitales centroeuropeas. A la vista del éxito popular y, por supuesto, la alta rentabilidad de la taquilla, París, Londres, Milán, Moscú, Bruselas, Múnich, Berlín, etcétera, acogieron la obra sucesivamente mientras que el honor de ser la primera ciudad fuera de Austria fue Lemberg, actualmente Leópolis, en territorio ucraniano. La obra llegó a París en agosto de 1801 como *Les Mystères d'Isis*. En 1811 se estrena en Londres, en italiano, reponiéndose en 1833 en alemán y en 1838 en inglés.

Curiosamente, el estreno en Buenos Aires fue en 1923, en italiano, mientras que en Barcelona se presenta en alemán, en junio de 1925, si bien el musicólogo barcelonés Joaquim Pena i Costa, gran wagneriano de pro y especialista en traducir libretos líricos, realizó una versión catalana, como antes lo hiciera con obras de Gluck, Spontini, Strauss, Debussy, Rimski-Kórsakov, entre muchos otros.

A Nueva York llegaría, en inglés, en abril de 1833 en el Park Theatre, y habría que esperar más de 25 años, hasta noviembre de 1859,

para presentarla, en italiano, en el German Theatre de Manhattan, con Carlotta Patti (hermana de la gran Adelina), quien también la protagonizó en 1876 en la Grand Opera House de aquella ciudad. La obra es, probablemente, y desde su estreno, una de las óperas más representadas con cientos de funciones a lo largo de los años

En el estreno vienés, el propio Schikaneder cantó la parte de Papageno y Josepha Hofer, cuñada de Mozart, deslumbró con su coloratura, cantando las arias de la Reina de la Noche. El público llenó en masa el Teatro auf der Wieden y no pocos fragmentos tuvieron que ser bisados. Fue realmente un hit durante la última década del XVIII.

Mozart reunió para su trabajo nada menos que a 18 personajes: Sarastro, (Sumo sacerdote de Isis), Tamino (Príncipe egipcio), Papageno (el pajarero), la Reina de la Noche, (madre de Pamina), Pamina (su hija), Monostatos (jefe de esclavos del templo) y Papagena, además de los tres sacerdotes, las tres damas de la Reina de la Noche, los tres jóvenes genios del Templo de Isis, el orador y por último dos caballeros. La acción original se desarrolla en el templo en Memfis, en tiempos de Ramsés I.

Desde los primeros compases, Mozart deja patente una evidente influencia masónica ya que Schikaneder era su "hermano" masón, quien lo había iniciado en la logia de Viena en diciembre de 1784. Su argumento puede verse como un extravagante cuento de hadas repleto de esas influencias y símbolos. Desde el triple acorde inicial, las referencias al número tres son múltiples a lo largo de ópera: las damas, los sacerdotes o los jóvenes. Y por supuesto, escrita en la tonalidad de Mi bemol Mayor, es decir, con tres bemoles en la armadura.

La obra consta de una obertura y dos actos y 29 maravillosos números entre arias solistas, dúos, tríos, cuartetos, quintetos y coro. Mozart realizó una orquestación realmente inteligente a base de 2 flautas/piccolo, 2 oboes, 2 clarinetes, 2 fagots, 2 trompas, 2 trompetas, 3 trombones, cuerdas y percusión.

Die Zauberflöte, KV 620 [La flauta mágica] es una muestra ejemplar del más absoluto equilibrio, desde la obertura, en la cual Mozart sorprende con los primeros e impresionantes acordes iniciales y a continuación juega a divertirse con el *Allegro* de la fuga, donde los clarinetes anuncian el mágico tema inicial seguido por las trompetas y el resto de instrumentos, para llegar al deseado final feliz. Como sucede en otros compositores, Mozart escribió la obertura dos días antes del estreno, completando una partitura tan enigmática como fascinante.

Importantes directores de escena como Graham Vick, Peter Sellars, Pierre Audi, Robert Carsen o Simon McBurney han aportado su toque personal al argumento tradicional con el fin de acercarla mejor al público actual y hacerla más creíble, ya que los diferentes personajes de esta fantástica historia deben ser tratados con inteligencia para no caer en la pantomima o el despropósito.

El abanico de cantantes/actores es, también, de lo más variopinto y excéntrico: Tamino, príncipe egipcio originalmente vestido de japonés (¡); una malvada Reina de la Noche, madre de la joven princesa Pamina; Papageno, un pajarero y su Papagena; Monostatos, esclavo negro de Sarastro; el sumo sacerdote; tres misteriosas damas cubiertas bajo velos, tres jóvenes muchachos, tres sacerdotes, caballeros con armaduras y el coro. Ah, y sin olvidar una malvada serpiente que persigue hasta el desmayo al Príncipe en su aparición en escena.

Por todo ello, los directores de escena nunca lo han tenido fácil para combinar las diferentes acciones y ajustar el movimiento escénico dentro del paisaje rocoso del inicio, el palacio, las tres puertas, la noche, la tormenta, el intento de homicidio, los jardines, los tres templos sagrados, etcétera, y de ahí que, en algunas producciones, la *mise-en-scène* resulte esquemática o minimalista en exceso.

De cualquier manera, *La flauta mágica* está considerada musicalmente insuperable. De hecho, después de *La traviata*,

Carmen y *La bohème*, es la cuarta ópera más representada en el inmenso catálogo de los últimos años.

Resulta curioso que la última ópera de Mozart sirviera de inspiración a otros creadores para escribir alguno de sus mejores momentos y recrear otras piezas.

Por ejemplo, el aria de Papageno, "Ein Mädchen oder Weibchen", cuyo tema fue trabajado por Beethoven con el resultado de las *Doce variaciones en Fa mayor, Op. 66*, para violoncelo y piano. Pero no fue la única vez que el maestro se interesaba por el salzburgués: con el dúo "Bei Männern", cantado por Papageno y Pamina, Beethoven realizó las *Siete variaciones en Mi bemol mayor, Op. 46*, también para violonchelo y piano. Vale la pena escucharlas con atención.

Años más tarde, el gran Liszt escribió su *Adagio a 4 manos* basándose en el aria "Der, welcher wandert diese Strasse", del segundo acto de *La flauta mágica*. Fue la primera y única vez que recurriría a Mozart.

En 1881, el guitarrista y compositor catalán Fernando Sor escribió sus *Variaciones Op. 9* para guitarra, que pronto se convertiría en una de sus obras más interpretadas. Otro prominente músico catalán, Xavier Montsalvatge, escribió en 1991 sus *Cuatro variaciones sobre un tema de 'La flauta mágica'* basadas en el aria de Sarastro "In diesen heiligen Hallen".

No es menos sugerente que Reynaldo Hahn compusiera en 1925, en plena *belle époque*, una *comédie* musical titulada *Mozart*, sobre textos del franco-ruso Sacha Guitry. En 1921, Stravinski sentenciaba al salzburgués como el más grande compositor del mundo y piensa en él al escribir *The Rake's Progress*, con texto de Wystan Hugh Auden. Poulenc, quien detestaba a Wagner, sentía verdadera devoción por Mozart, a quien consideraba como el alfa y el omega de la música.

Tampoco el cine podía ser ajeno a esta joya del género lírico: en 1975, el director sueco Ingmar Bergman realizó una adaptación cinematográfica de esta ópera que estuvo nominada tanto al Oscar como a los Globos de Oro. Aunque el maestro Bergman se permitió alguna licencia en el relato del argumento, pronto se convirtió en una película de culto.

Tampoco escapó a la magia mozartiana el británico Kenneth Branagh, quien en 2006 filmó su propia versión con René Pappé, ambientada en la Primera Guerra Mundial. Y por último, el bávaro Florian Sigl, en 2022, realizó una versión libérrima con la soprano Sabine Devieille y el tenor mexicano Rolando Villazón.

Definitivamente, durante el XIX y el XX, la música de Mozart recibió el reconocimiento merecido por parte de compositores como Haydn, Salieri, Grétry, Beethoven, Rossini, Chopin, Schubert, Liszt, Schumann, Rossini, Mendelssohn, Brahms, Bizet, Wagner, Grieg, Berlioz, Dukas, Debussy, Bartók o Fauré. Directores de la talla de Bruno Walter, Ígor Stravinski, Sir Thomas Beecham o Erich Leinsdorf y grandes solistas como Wanda Landowska, Vladimir Horowitz, Claudio Arrau, José Iturbi, Yehudi Menuhin y Rosalyn Tureck, todos ellos lo incluyeron en sus conciertos y recitales.

A mediados del XIX, el escritor francés Gustave Flaubert confesó que lo más hermoso que Dios había creado era "el mar, Hamlet y Mozart". Pero fueron los grandes compositores que le siguieron en el XIX quienes, con toda humildad, se manifestaron sobre la grandiosidad del genio de Salzburgo. Mendelssohn, alabado tanto por Goethe, Schumann o Wagner, se atrevería a decir que "cambiaría mis virtudes contra los pecados de Mozart", y propuso al editor Simrock revisar la partitura original de *La flauta mágica*.

No es la primera vez que esta ópera llega a Les Arts. Lo hizo en 2013 dirigida por Ottavio Dantone y la escena de Stephen Medcalf. Y en 2018 bajo la batuta de Lothar Koenigs y Graham Vick como director de escena. Regresa ahora, seis años después, en una coproducción

de la Ópera Nacional Holandesa, el Festival de Aix-en-Provence y la Ópera Nacional Inglesa bajo la batuta de James Gaffigan y la dirección de escena de Simon McBurney, formado en la escuela del francés Lecoq.

En la complejidad del libreto y para los diferentes personajes de la obra, Mozart utilizó todos los timbres y colores vocales posibles para cada uno de los protagonistas: Tamino/ tenor lírico; Pamina/soprano lírica; la Reina de la Noche/ soprano de coloratura; Sarastro/ bajo; Papageno y Monostatos/ barítonos y Papagena/soprano. En los 3 jóvenes muchachos, las 3 damas, los dos sacerdotes, el orador y los dos hombres armados, igualmente reparte los diferentes registros.

También la discografía se ha mostrado generosa con la obra con más de 120 grabaciones, totales o parciales, por los más grandes artistas. La primera, en 1936, fue en disco de 78 rpm bajo la dirección de Sir Thomas Beecham, a la que siguieron las de grandes maestros como Arturo Toscanini, Bruno Walter, Herbert von Karajan, Wilhelm Furtwängler, Karl Böhm y Otto Klemperer, todos en la primera mitad del siglo XX. Con el avance de la tecnología digital siguieron muchos otros registros de Erich Leinsdorf, Bernard Haitink, Colin Davis, Eugen Jochum, James Levine, Riccardo Muti, John Eliot Gardiner, Claudio Abbado, Nikolaus Harnoncourt, William Christie y un muy largo etcétera.

Desafortunadamente, no es posible saber cómo cantarían aquellas legendarias voces del XVIII como Nancy Storace, Aloysia Weber, Caterina Cavalieri o Michael Kelly. Pero tanto en el siglo pasado como en la actualidad, gracias a las grabaciones, hemos podido disfrutar de otros grandes como Elisabeth Schwarzkopf, Gundula Janowitz, Lucia Popp, Anton Dermota o Kiri Te Kanawa. Todos ellos han dejado los mejores registros para la posteridad.

En la actualidad, *La flauta mágica* tendría no pocos roces con la censura. En un momento dado, Sarastro manifiesta que "las mujeres hacen poco y charlan mucho" mientras que Monostatos previene de las "insidias femeninas y la palabrería hueca de las mujeres". Por

estas lindezas y otras por el estilo, algunos han calificado a esta ópera como retrógrada y antediluviana ya que junto a su excelente partitura, el texto resulta tendenciosamente machista.

Otra de las características de Mozart fue el tratamiento con el que impregna a sus personajes femeninos. Sin embargo, el estadounidense Sellars opinaba que el de Salzburgo fue un adelantado del movimiento feminista, ya que en sus grandes obras es una mujer quien le da un giro inesperado a la historia. En ellas situó la democratización de la voz de la mujer, que ya había empezado Händel con *Alcina*, *Agrippina*, *Rodelinda* o *Theodora*.

Otros califican la obra de machismo degradado por determinados momentos del texto de Schikaneder, como por ejemplo: "las mujeres necesitan siempre un hombre que las guíe para evitar que sobrepasen el lugar que les corresponde".

Manifestaciones realmente sorprendentes, pero, a fin de cuentas, fue Schikaneder el responsable del libreto a quien habría de achacarle aquellos despropósitos. De cualquier manera, cierto es que, musicalmente, esta última ópera del salzburgués permanecerá como paradigma de la lírica universal de todos los tiempos.

JAMES GAFFIGANDIRECCIÓ MUSICAL
DIRECCIÓN MUSICAL

© Miguel Lorenzo

James Gaffigan és un dels directors estatunidencs més rellevants de l'actualitat. És director musical de Les Arts i de la Komische Oper de Berlín, així com principal director invitat de la Filharmònica de la Ràdio dels Països Baixos i de la Trondheim Simfoniorkester & Opera. Col·labora amb les orquestres Concertgebouw d'Amsterdam, París, Nacional de França, Age of Enlightenment, Ràdio de Baviera, Deutsches Symphonieorchester de Berlín, Staatskapelle de Dresde, Tonhalle de Zúric, Metropolitana de Tòquio, les simfòniques de Londres, Viena, WDR de Colònia i la BBC, a més de les filharmòniques de Los Angeles, Londres i Munic. Als Estats Units ha dirigit les filharmòniques de Nova York i Los Angeles, les orquestres de Cleveland i Filadèlfia, així com les simfòniques de Chicago, Montreal, Pittsburgh, San Luis, San Francisco i Toronto, entre d'altres. Com a director d'òpera, Gaffigan és assidu al Metropolitan de Nova York, Munic, Viena, Hamburg, Chicago, Zúric, Amsterdam i Glyndebourne. A Les Arts ha dirigit *Requiem* de Mozart, amb posada en escena de *Romeo Castellucci*, *Wozzeck*, *La bohème*, *Tristan und Isolde*, *La dama de piques* i diversos concerts.

James Gaffigan es uno de los directores estadounidenses más relevantes de la actualidad. Es director musical de Les Arts y la Komische Oper de Berlín, así como principal director invitado de la Filarmónica de la Radio de los Países Bajos y de la Trondheim Simfoniorkester & Opera. Colabora con las orquestas Concertgebouw de Ámsterdam, París, Nacional de Francia, Age of Enlightenment, Radio de Baviera, Deutsches Symphonieorchester de Berlín, Staatskapelle de Dresde, Tonhalle de Zúrich, Metropolitana de Tokio, las sinfónicas de Londres, Viena, WDR de Colonia y la BBC, además de las filarmónicas de Los Ángeles, Londres y Múnich. En Estados Unidos ha dirigido las filarmónicas de Nueva York y Los Ángeles, las orquestas de Cleveland y Filadelfia, así como las sinfónicas de Chicago, Montreal, Pittsburgh, San Luis, San Francisco y Toronto, entre otras. Como director de ópera, Gaffigan es asiduo en el Metropolitan de Nueva York, Múnich, Viena, Hamburgo, Chicago, Zúrich, Ámsterdam y Glyndebourne. En Les Arts ha dirigido *Requiem* de Mozart, con puesta en escena de *Romeo Castellucci*, *Wozzeck*, *La bohème*, *Tristan und Isolde*, *La dama de piques* y varios conciertos.

SIMON McBURNEYDIRECCIÓ D'ESCENA
DIRECCIÓN DE ESCENA

© Johan_Persson

Actor, escriptor i director, Simon McBurney és un dels creadors teatrals més originals d'Europa. Guanyador de nombrosos premis Olivier i nominat als premis Tony i SAG, és cofundador de *Complicité*, "la companyia de teatre més innovadora de Gran Bretanya". El seu treball, des d'instal·lacions fins a la reinvençió de textos clàssics a Broadway, sempre ha estat íntimament lligat a la música. Entre les produccions d'òpera més importants del director britànic destaquen *A Dog's Heart* de Raskatov, *Die Zauberflöte*, *The Rake's Progress* i *Wozzeck*, que s'han representat en teatres d'òpera de tot el món. Amb el seu germà Gerard McBurney ha desenvolupat projectes com *Weimar Nightfall*, *Out of a House Walked a Man...* o *Strange Poetry*. Ha col·laborat amb Peter Maxwell Davies, Esa-Pekka Salonen, Simon Rattle, Tom Waits, Nitin Sawhney, Pet Shop Boys i Honjoh Hidetaro. Va ser el primer artista britànic associat al Festival d'Avignon el 2012, i va obrir el festival amb *The Master and Margarita*. Com a actor apareix en pel·lícules com *Mission: Impossible – Rogue Nation*, *The Theory of Everything*, *Magic in the Moonlight*, *Tinker Tailor Soldier Spy*, *Jane Eyre*, *The Duchess* i *The Last King of Scotland*.

Actor, escritor y director, Simon McBurney es uno de los creadores teatrales más originales de Europa. Ganador de numerosos premios Olivier y nominado a los premios Tony y SAG, es cofundador de *Complicité*, "la compañía de teatro más innovadora de Gran Bretaña". Su trabajo, desde instalaciones hasta la reinvençión de textos clásicos en Broadway, siempre ha estado íntimamente ligado a la música. Entre las producciones de ópera más importantes del director británico destacan *A Dog's Heart* de Raskatov, *Die Zauberflöte*, *The Rake's Progress* y *Wozzeck*, que han sido representadas en teatros de ópera de todo el mundo. Con su hermano Gerard McBurney ha desarrollado proyectos como *Weimar Nightfall*, *Out of a House Walked a Man...* o *Strange Poetry*. Ha colaborado con Peter Maxwell Davies, Esa-Pekka Salonen, Simon Rattle, Tom Waits, Nitin Sawhney, Pet Shop Boys y Honjoh Hidetaro. Fue el primer artista británico asociado en el Festival d'Avignon en 2012, con *The Master and Margarita* abriendo el festival. Como actor aparece en películas como *Mission: Impossible – Rogue Nation*, *The Theory of Everything*, *Magic in the Moonlight*, *Tinker Tailor Soldier Spy*, *Jane Eyre*, *The Duchess* and *The Last King of Scotland*.

MATTHEW ROSE

SARASTRO



© Lena Kern

El baix britànic Matthew Rose va estudiar al Curtis Institute of Music. El 2006 va ser aclamat pel seu debut al Festival de Glyndebourne com a Bottom en *A Midsummer Night's Dream* de Britten, interpretació que li va valer el premi John Christie. Des de llavors, ha cantat el paper a La Scala, Covent Garden, Opéra National de Lyon, Houston Grand Opera i el Metropolitan de Nova York. Manté una fructífera relació amb el Metropolitan, teatre on ja ha superat les cent funcions, amb papers com Filippo II (*Don Carlo*), Raimondo (*Lucia di Lammermoor*), Claudio (*Agrippina*), Masetto i Leporello (*Don Giovanni*), Oroveso (*Norma*) o Colline (*La bohème*). Entre els seus papers recents i futurs destaquen Fasolt en *Das Rheingold* a la Staatsoper de Berlín i Baron Ochs en *Der Rosenkavalier* al Gran Teatre de Ginebra.

El bajo británico Matthew Rose estudió en el Curtis Institute of Music. En 2006 fue aclamado por su debut en el Festival de Glyndebourne como Bottom en *A Midsummer Night's Dream* de Britten, interpretación que le valió el premio John Christie. Desde entonces, ha cantado el papel en La Scala, Covent Garden, Opéra National de Lyon, Houston Grand Opera y el Metropolitan de Nueva York. Mantiene una fructífera relación con el Metropolitan, teatro donde ya ha superado las cien funciones, con roles como Filippo II (*Don Carlo*), Raimondo (*Lucia di Lammermoor*), Claudio (*Agrippina*), Masetto y Leporello (*Don Giovanni*), Oroveso (*Norma*) o Colline (*La bohème*). Entre sus recientes y próximos roles destacan Fasolt en *Das Rheingold* en la Staatsoper de Berlín y Baron Ochs en *Der Rosenkavalier* en el Gran Teatro de Ginebra.

GIOVANNI SALA

TAMINO



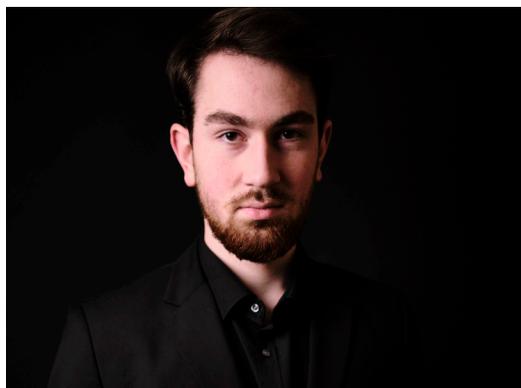
© Nesi

Nascut a Lecco. S'ha format amb artistes de la talla de Fiorenza Cedolins en el Conservatori Giuseppe Verdi de Como, o Luciana d'Intino i Marcelo Álvarez a l'Accademia Teatro alla Scala de Milà. A més, ha sigut premiat en els concursos Reina Sonja (2017) i AsLiCo (2014). En la temporada 2022-2023 debuta al Teatro Regio de Torí com a Don Ottavio en *Don Giovanni*, sota la batuta de Riccardo Muti, teatre al qual torna amb *Die Zauberflöte* (producció de Barrie Kosky). Canta en *La traviata* i *Don Giovanni* a la Deutsche Oper de Berlín, en *La traviata* a l'Òpera de Roma i en *Otello* en concert dirigit per Michele Mariotti al Festival d'Ais de Provença. També debuta al Festival de Salzburg amb *I Capuleti* i *I Montecchi*. En la temporada 2023-2024 encarna Rodolfo de *La bohème* a la Bayerische Staatsoper de Munic i torna a La Scala amb *La Rondine* dirigida per Riccardo Chailly. Al Palau de les Arts ha cantat Macduff (*Macbeth*) i Don Ottavio (*Don Giovanni*).

Natural de Lecco. Se ha formado con artistas de la talla de Fiorenza Cedolins, en el Conservatorio Giuseppe Verdi de Como, o Luciana d'Intino y Marcelo Álvarez en la Accademia Teatro alla Scala de Milán. Además, ha sido premiado en los concursos Reina Sonja (2017) y AsLiCo (2014). En la temporada 2022-2023 debuta en el Teatro Regio de Turín como Don Ottavio en *Don Giovanni*, bajo la batuta de Riccardo Muti, teatro al que regresa con *Die Zauberflöte* (producción de Barrie Kosky). Canta en *La traviata* y *Don Giovanni* de la Deutsche Oper de Berlín, en *La traviata* de la Ópera de Roma y en *Otello* en concierto dirigido por Michele Mariotti en el Festival d'Aix-en-Provence. También debuta en el Festival de Salzburgo con *I Capuleti e I Montecchi*. En la temporada 2023-2024 encarna a Rodolfo en *La bohème* en la Bayerische Staatsoper de Múnich y regresa a La Scala con *La Rondine* dirigida por Riccardo Chailly. En el Palau de les Arts ha cantado Macduff (*Macbeth*) i Don Ottavio (*Don Giovanni*).

**IRAKLI
PKHALADZE**

ORADOR



El baix-baríton georgià Irakli Pkhaladze posseïx una àmplia experiència sobre els escenaris des d'una edat relativament primerenca. Ha sigut solista al Teatre Estatal d'èixa ciutat. Alguns papers notables en la seua carrera són Colline en *La bohème* i Leporello en *Don Giovanni*. La passada temporada va participar en el Projecte per a Joves Artistes del Teatre Pavarotti-Freni de Mòdena, i es va beneficiar de l'orientació de figures de renom com Ernesto Palacio, Michele Pertusi, Barbara Frittoli i Mariella Devia. Actualment forma part del Centre de Perfeccionament del Palau de les Arts.

El bajo-barítono georgiano Irakli Pkhaladze posee una amplia experiencia sobre los escenarios desde una edad relativamente temprana. Ha sido solista en el Teatro Estatal de Ópera y Ballet de Tiflis mientras cursaba estudios en el conservatorio de dicha ciudad. Algunos papeles notables en su carrera son Colline en *La bohème* y Leporello en *Don Giovanni*. La pasada temporada participó en el Proyecto para Jóvenes Artistas del Teatro Pavarotti-Freni de Módena, beneficiándose de la orientación de figuras de renombre como Ernesto Palacio, Michele Pertusi, Barbara Frittoli y Mariella Devia. Actualmente forma parte del Centre de Perfeccionament del Palau de les Arts.

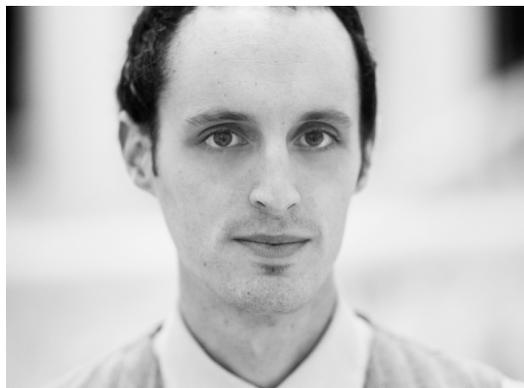
**ALEJANDRO
LÓPEZ**PRIMER SACERDOT/
SEGON CAVALLER
PRIMER SACERDOTE/
SEGUNDO HOMBRE
ARMADO

El baix mexicà Alejandro López va cursar els seus estudis al Conservatori Nacional de Música de Mèxic, l'Estudi d'Òpera de Belles Arts i el Centre de Perfeccionament del Palau de les Arts. Va debutar a la Sala Principal de Les Arts amb el paper d'Abimelech a *Samson et Dalila*, i va participar en les produccions d'*Aida*, *Idomeneo*, *La traviata*, *Lucrezia Borgia* o *Werther*. Posteriorment ha cantat al Teatre de la Zarzuela (*La tempestad*), Les Arts (*Tosca*), Òpera de Las Palmas (*Turandot*), Opéra National de Lorraine (*Aida*), Teatre de la Maestranza (*Samson et Dalila*) i Teatre Petruzzelli (*La bohème*). Així mateix, el 2022 va participar en l'estrena a Espanya de l'òpera *Florença en el Amazonas* de Daniel Catán. Entre els seus compromisos recents destaquen *I puritani* i *Tosca* a Bilbao i *Tosca* al Teatre de la Maestranza.

El bajo mexicano Alejandro López cursó sus estudios en el Conservatorio Nacional de Música de México, el Estudio de Ópera de Bellas Artes y el Centre de Perfeccionament del Palau de les Arts. Debutó en la Sala Principal de Les Arts con el rol de Abimelech en *Samson et Dalila*, y participó en las producciones de *Aida*, *Idomeneo*, *La traviata*, *Lucrezia Borgia* o *Werther*. Posteriormente ha cantado en el Teatro de la Zarzuela (*La tempestad*), Les Arts (*Tosca*), Ópera de Las Palmas (*Turandot*), Opéra National de Lorraine (*Aida*), Teatro de la Maestranza (*Samson et Dalila*) y Teatro Petruzzelli (*La bohème*). Así mismo, en 2022 participó en el estreno en España de la ópera *Florença en el Amazonas* de Daniel Catán. Entre sus compromisos recientes destacan *I puritani* y *Tosca* en Bilbao y *Tosca* en el Teatro de la Maestranza.

JORGE FRANCO

SEGON SACERDOT/
PRIMER CAVALLER
SEGUNDO SACERDOTE/
PRIMER HOMBRE
ARMADO



Nascut a Osca, des del seu debut ha cantat als principals teatres, auditoris i festivals d'Espanya i Portugal, en títols com *La fille du régiment* (Tonio), *Il barbiere di Siviglia* (Almaviva), *Die Zauberflöte* (Tamino), *La Cenerentola* (Don Ramiro) o *Don Pasquale* (Ernesto). En concert ha interpretat *Missa de la Coronació* de Mozart, *Petite messe solennelle* i *Stabat Mater* de Rossini, *Magnificat* i *Weihnachtsoratorium* de Bach. Entre les seues actuacions recents i pròxims compromisos destaquen Malcolm en *Macbeth*, Odoardo en *Ariodante*, *Dido, Königin von Carthage* al Festival d'Innsbruck i *Mitridate* al Teatro Real. Va formar part del Centre de Perfeccionament del Palau de les Arts, on ha participat en les produccions de *Les mamelles de Tirésias*, *L'isola disabitata*, *Un avvertimento ai gelosi*, *Macbeth*, *Wozzeck* i *L'incoronazione di Poppea*.

Nacido en Huesca, desde su debut ha cantado en los principales teatros, auditorios y festivales de España y Portugal, en títulos como *La fille du régiment* (Tonio), *Il barbiere di Siviglia* (Almaviva), *Die Zauberflöte* (Tamino), *La Cenerentola* (Don Ramiro) o *Don Pasquale* (Ernesto). En concierto ha interpretado *Misa de la Coronación* de Mozart, *Petite messe solennelle* y *Stabat Mater* de Rossini, *Magnificat* y *Weihnachtsoratorium* de Bach. Entre sus actuaciones recientes y próximos compromisos destacan Malcolm en *Macbeth*, Odoardo en *Ariodante*, *Dido, Königin von Carthage* en el Festival de Innsbruck y *Mitridate* en el Teatro Real. Formó parte del Centre de Perfeccionament del Palau de les Arts, donde ha participado en las producciones de *Les mamelles de Tirésias*, *L'isola disabitata*, *Un avvertimento ai gelosi*, *Macbeth*, *Wozzeck* y *L'incoronazione di Poppea*.

RAINELLE KRAUSE

REINA DE LA NIT
REINA DE LA NOCHE



La soprano Rainelle Krause és una cantant versàtil molt apreciada per la seua absoluta precisió i coloratura electrizant. Compromisos recents i futurs com a Reina de la Nit comprenen la Staatsoper de Berlín, Dutch National Opera d'Amsterdam, English National Opera i Royal Danish Opera. Ha cantat este paper a la Deutsche Oper Berlin, Hessisches Staatstheater de Wiesbaden, Teatre de Basilea i les òperes de Colònia, Montpeller, Bergen i Houston. Altres actuacions importants inclouen *The Snow Queen* (Princess) d'Abrahamsen amb Kent Nagano al Concertgebouw d'Amsterdam, *Un ballo in maschera* (Oscar) a la Royal Danish Opera, *Al gran sole carico d'amore* (Tania) de Nono al Teatre de Basilea, *Nixon in China* (Pat Nixon) al Festival de Princeton, *Der Schauspieldirektor* (Madame Herz) a New Hampshire Music Festival i *The Medium* (Monica) a Painted Sky Opera.

La soprano Rainelle Krause es una cantante versátil muy apreciada por su absoluta precisión y electrizante coloratura. Recientes y futuros compromisos como Reina de la Noche comprenden la Staatsoper de Berlín, Dutch National Opera de Ámsterdam, English National Opera y Royal Danish Opera. Ha cantado este papel en la Deutsche Oper Berlin, Hessisches Staatstheater de Wiesbaden, Teatro de Basilea i las óperas de Colonia, Montpeller, Bergen y Houston. Otras actuaciones importantes incluyen *The Snow Queen* (Princess) de Abrahamsen con Kent Nagano en el Concertgebouw de Ámsterdam, *Un ballo in maschera* (Oscar) en la Royal Danish Opera, *Al gran sole carico d'amore* (Tania) de Nono en el Teatro de Basilea, *Nixon in China* (Pat Nixon) en el Festival de Princeton, *Der Schauspieldirektor* (Madame Herz) en New Hampshire Music Festival y *The Medium* (Monica) en Painted Sky Opera.

**SERENA
SÁENZ**

PAMINA



© Natàlia Comudella

La soprano barcelonina Serena Sáenz ha sigut elogiada per la seua musicalitat, bon gust en l'ornamentació i aguts lluminosos. Premiada en els concursos Montserrat Caballé, Francisco Viñas, Operalia i Paris Opera Competition, la jove artista és invitada habitual en teatres de renom. En la temporada 2023-2024 debuta el paper de Lauretta en *Il tritico* i torna a encarnar Blonde en *Die Entführung aus dem Serail*, totes dues a la Staatsoper de Viena. A més, interpreta Pamina a la Staatsoper de Berlín i Les Arts, Zerbinetta en *Ariadne auf Naxos* a la Royal Danish Opera i Sophie en *Werther* al Teatro Colón de Buenos Aires. Entre les seues actuacions anteriors cal destacar *Ariadne auf Naxos* (Zerbinetta) a la Staatsoper de Viena, *La sonnambula* (Lisa) al Teatro Real de Madrid, així com *Lucia di Lammermoor*, *Don Pasquale* i *Die Zauberflöte* (Pamina) al Gran Teatre del Liceu.

La soprano barcelonesa Serena Sáenz ha sido elogiada por su musicalidad, buen gusto en la ornamentación y agudos luminosos. Premiada en los concursos Montserrat Caballé, Francisco Viñas, Operalia y Paris Opera Competition, la joven artista es invitada habitual en teatros de renombre. En la temporada 2023-2024 debuta el papel de Lauretta en *Il tritico* y vuelve a encarnar a Blonde en *Die Entführung aus dem Serail*, ambas en la Staatsoper de Viena. Además, interpreta a Pamina en la Staatsoper de Berlín y Les Arts, Zerbinetta en *Ariadne auf Naxos* en la Royal Danish Opera y Sophie en *Werther* en el Teatro Colón de Buenos Aires. Entre sus actuaciones anteriores merecen destacarse *Ariadne auf Naxos* (Zerbinetta) en la Staatsoper de Viena, *La sonnambula* (Lisa) en el Teatro Real de Madrid, así como *Lucia di Lammermoor*, *Don Pasquale* y *Die Zauberflöte* (Pamina) en el Gran Teatre del Liceu.

**ANTONELLA
ZANETTI**

PRIMERA DAMA



Va perfeccionar la seua tècnica vocal en un curs de la Guildhall School de Londres. Després de guanyar diversos premis, el 2022 va participar en la temporada d'hivern del Centro de Experimentación del Teatro Colón en el paper d'Adina en *L'elisir d'amore* i va debutar en el Teatro Colón amb la *Missa de Coronació* de Mozart. També va cursar la llicenciatura en música amb orientació en cant a la Universitat Nacional de les Arts i cant líric en l'Institut Superior del Teatro Colón. Actualment forma part del Centre de Perfeccionament del Palau de les Arts.

Perfeccionó su técnica vocal en un curso de la Guildhall School de Londres. Tras ganar varios premios, en 2022 participó en la temporada de invierno del Centro de Experimentación del Teatro Colón con el rol de Adina en *L'elisir d'amore* y debutó en el Teatro Colón con la *Misa de Coronación* de Mozart. También cursó la licenciatura en música con orientación en canto en la Universidad Nacional de las Artes y canto lírico en el Instituto Superior del Teatro Colón. Actualmente forma parte del Centre de Perfeccionament del Palau de les Arts.

**LAURA
FLEUR**SEGONA DAMA
SEGUNDA DAMA

La mezzosoprano britànica Laura Fleur, Master of Performance amb distinció del Royal College of Music, va ser jove artista 2022-2023 al National Opera Studio de Londres i va completar la seua formació lírica a la Guildhall School of Music and Drama. La seua trajectòria operística inclou títols com *L'Orfeo* (Garsington Opera), *L'occasione fa il ladro*, *Cendrillon* de Viardot, *Die Zauberflöte* (Clonter Opera), *Alcina* (Grimeborn Festival) o *Il ritorno d'Ulisse* (Suffolk Villages Festival). En concert destaca el seu debut al Barbican Hall amb *Shéhérazade* de Ravel junt amb la Guildhall Symphony Orchestra, una gira de concerts amb *Così fan tutte* (Classical Opera i el Mozartist), així com la participació en *Pulcinella* de Stravinski (Guildhall Chamber Orchestra) i en cantates de Bach (London Händel Orchestra). Actualment forma part del Centre de Perfeccionament.

La mezzosoprano britànica Laura Fleur, Master of Performance con distinción del Royal College of Music, fue joven artista 2022-2023 en el National Opera Studio de Londres y completó su formación lírica en la Guildhall School of Music and Drama. Su trayectoria operística incluye títulos como *L'Orfeo* (Garsington Opera), *L'occasione fa il ladro*, *Cendrillon* de Viardot, *Die Zauberflöte* (Clonter Opera), *Alcina* (Grimeborn Festival) o *Il ritorno d'Ulisse* (Suffolk Villages Festival). En concierto destaca su debut en el Barbican Hall con *Shéhérazade* de Ravel junto a la Guildhall Symphony Orchestra, una gira de conciertos con *Così fan tutte* (Classical Opera y el Mozartist), así como su participación en *Pulcinella* de Stravinski (Guildhall Chamber Orchestra) y en cantatas de Bach (London Händel Orchestra). Actualmente forma parte del Centre de Perfeccionament.

**LUZIA
TIETZE**

TERCERA DAMA



© Teresa Rotwangl

La jove mezzosoprano alemanya Luzia Tietze va desenvolupar la seua passió per la música des de molt xicoteta. Va començar la formació a la Musikhochschule de Friburg amb Reginaldo Pinheiro. El 2015 va concloure la seua llicenciatura a l'Acadèmia de Música Hanns Eisler de Berlín i va continuar la seua educació musical amb un màster amb Uta Prieu. El 2019 va guanyar el primer premi en el concurs Triomphe de l'Art, a Brussel·les. També va rebre una beca de l'Acadèmia Lotte Lehmann de Perleberg. Va assistir a classes de *Lied* amb Wolfram Rieger i Thomas Quasthoff. Des de la temporada 2020-2021 és membre de l'Opera Studio de l'Òpera de Colònia, on ha participat en títols com *Pünktchen und Anton* d'Iván Eröd, *Rusalka*, *Carmen*, *The Tempest* de Purcell, *Der Zwerg* de Zemlinsky, *Die Zauberflöte* o *The Ring of the Nibelungen for Young and Old*.

La joven mezzosoprano alemana Luzia Tietze desarrolló su pasión por la música a temprana edad. Comenzó su formación en la Musikhochschule de Friburgo con Reginaldo Pinheiro. En 2015 concluyó su licenciatura en la Academia de Música Hanns Eisler de Berlín y continuó su educación musical cursando un máster con Uta Prieu. En 2019 ganó el primer premio en el concurso Triomphe de l'Art, en Bruselas. También recibió una beca de la Academia Lotte Lehmann de Perleberg. Asistió a clases de *Lied* con Wolfram Rieger y Thomas Quasthoff. Desde la temporada 2020-2021 es miembro del Opera Studio de la Ópera de Colonia, donde ha participado en títulos como *Pünktchen und Anton* de Iván Eröd, *Rusalka*, *Carmen*, *The Tempest* de Purcell, *Der Zwerg* de Zemlinsky, *Die Zauberflöte* o *The Ring of the Nibelungen for Young and Old*.

TRINITY BOYS CHOIR

TRES JOVES
TRES MUCHACHOS



El Trinity Boys Choir està format per alumnes del Trinity School de Croydon i és un dels cors de xiquets més acreditats del món. Recentment ha celebrat el seu cinquantè aniversari. Els xiquets actuen amb freqüència a Glyndebourne, Garsington, el Covent Garden, l'English National Opera i el Festival d'Ais de Provença. El cor és especialment conegut pel seu paper en *A Midsummer Night's Dream* de Britten, obra que ha interpretat en més de cent cinquanta actuacions professionals i que ha enregistrat en DVD i CD. Els solistes del Trinity aborden amb freqüència papers principals en òperes i concerts, i les seues aparicions recents inclouen espais emblemàtics com La Scala de Milà, el Concertgebouw d'Amsterdam o la Philharmonie de París. En concert, el cor és invitat regularment a actuar als Proms de la BBC.

El Trinity Boys Choir està formado por alumnos del Trinity School de Croydon y es uno de los coros de niños más acreditados del mundo. Recientemente ha celebrado su quincuagésimo aniversario. Los chicos actúan con frecuencia en Glyndebourne, Garsington, el Covent Garden, la English National Opera y el Festival de Aix-en-Provence. El coro es especialmente conocido por su papel en *A Midsummer Night's Dream* de Britten, obra que ha interpretado en más de ciento cincuenta actuaciones profesionales y que ha registrado en DVD y CD. Los solistas del Trinity abordan con frecuencia papeles principales en óperas y conciertos, y sus apariciones recientes incluyen espacios emblemáticos como La Scala de Milán, el Concertgebouw de Ámsterdam o la Philharmonie de París. En concierto, el coro es invitado regularmente a actuar en los Proms de la BBC.

IRIA GOTI

PAPAGENA



La soprano Iria Goti, d'origen gallec, va finalitzar els seus estudis a l'ESMUC de Barcelona, i va ampliar la seua formació amb Enedina Lloris. Perfecciona els seus estudis amb dos anys de màster en interpretació a la Royal Academy of Music de Londres. Des del 2022 forma part del Centre de Perfeccionament, on debuta en la producció de *Cendrillon*. A més, en la temporada 2023-2024 participa en les òperes *El retablo de maese Pedro* (Trujamán) i *Die Zauberflöte* (Papagena) dirigida per James Gaffigan. Ha sigut guardonada amb el tercer premi en el concurs Palet a Martorell i va rebre la menció d'honor el 2021 a la Isabel Jay Competition, beca a l'excel·lència interpretativa patrocinada per la Fundació Victoria de los Ángeles i la borsa d'estudis musicals de la Diputació de Corunya.

La soprano Iria Goti, de origen gallego, finalizó sus estudios en la ESMUC de Barcelona, ampliando su formación con Enedina Lloris. Perfecciona sus estudios con dos años de máster en interpretación en la Royal Academy of Music de Londres. Desde 2022 forma parte del Centre de Perfeccionament, donde debuta en la producción de *Cendrillon*. Además, en la temporada 2023-2024 participa en las óperas *El retablo de maese Pedro* (Trujamán) y *Die Zauberflöte* (Papagena) dirigida por James Gaffigan. Ha sido galardonada con el tercer premio en el Concurso Palet en Martorell y recibió la mención de honor en 2021 en la Isabel Jay Competition, beca a la excelencia interpretativa patrocinada por la Fundación Victoria de los Ángeles y la bolsa de estudios musicales de la Diputación de Coruña.

**GYULA
ORENDT**

PAPAGENO

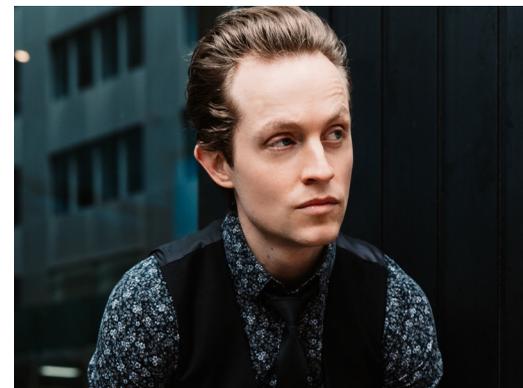


El barítono hongarès-romanès Gyula Orendt és assidu al Covent Garden, on ha participat en produccions de *L'Orfeo*, *Così fan tutte* (Guglielmo), *Lessons in Love and Violence* (Gaveston) de Benjamin, *Theodora* (Valente) i *Die Zauberflöte* (Papageno). Interpreta els grans papers de Mozart també als festivals de Glyndebourne i Aix de Provença, al Liceu de Barcelona o a la Staatsoper de Munic. En qualitat de membre de la Staatsoper de Berlín des del 2013, Orendt ha cantat *Le nozze di Figaro* (Conte), *Così fan tutte* (Guglielmo), *Les pêcheurs de perles* (Zurga), *Hippolyte et Aricie* (Thésée) i *Medée*. En la temporada 2023-2024 debuta amb la Filharmònica de Berlín en *Die Jacobsleiter* de Schoenberg dirigit per Kirill Petrenko i al Teatro Real en *Die Passagierin* (Tadeusz) de Weinberg. Alguns dels seus pròxims papers són *Don Giovanni* a la Staatsoper de Berlín i Marcello (*La bohème*) a Hamburg.

El barítono húngaro-rumano Gyula Orendt es asiduo en el Covent Garden, donde ha participado en producciones de *L'Orfeo*, *Così fan tutte* (Guglielmo), *Lessons in Love and Violence* (Gaveston) de Benjamin, *Theodora* (Valente) y *Die Zauberflöte* (Papageno). Interpreta los grandes papeles de Mozart también en los festivales de Glyndebourne y Aix-en-Provence, el Liceu de Barcelona o la Staatsoper de Múnich. En calidad de miembro de la Staatsoper de Berlín desde 2013, Orendt ha cantado *Le nozze di Figaro* (Conte), *Così fan tutte* (Guglielmo), *Les pêcheurs de perles* (Zurga), *Hippolyte et Aricie* (Thésée) y *Medée*. En la temporada 2023-2024 debuta con la Filarmònica de Berlín en *Die Jacobsleiter* de Schoenberg dirigido por Kirill Petrenko y en el Teatro Real en *Die Passagierin* (Tadeusz) de Weinberg. Algunos de sus próximos papeles son *Don Giovanni* en la Staatsoper de Berlín y Marcello (*La bohème*) en Hamburgo.

**BRENTON
RYAN**

MONOSTATOS



© Gillian Riessen

La trajectòria de Brenton Ryan, cantant de gran versatilitat vocal i profunditat dramàtica, és àmpliament reconeguda en teatres i orquestres de renom. En la temporada 2023-2024 torna al Covent Garden per a encarnar Mime en la nova producció de *Das Rheingold* de Barrie Kosky i debuta al Liceu com a Eros a *Antony and Cleopatra* de John Adams. També torna a la Bayerische Staatsoper amb *Ariadne auf Naxos* (Tanzmeister) en una gira per Hong Kong, al Metropolitan per a interpretar Monostatos en la versió familiar nadalenca de *Die Zauberflöte* i a l'Òpera de Santa Fe amb el paper de CM en l'estrena de *The Righteous* de Gregory Spears. En concert ha cantat *Gurre-Lieder* de Schoenberg amb l'American Symphony Orchestra al Carnegie Hall i ha participat en l'estrena de *Music for New Bodies*, de Matt Aucoin i Peter Sellars, a Houston.

La trayectoria de Brenton Ryan, cantante de gran versatilidad vocal y profundidad dramática, es ampliamente reconocida en teatros y orquestas de renombre. En la temporada 2023-2024 regresa al Covent Garden para encarnar a Mime en la nueva producción de *Das Rheingold* de Barrie Kosky y debuta en el Liceu como Eros en *Antony and Cleopatra* de John Adams. También regresa a la Bayerische Staatsoper con *Ariadne auf Naxos* (Tanzmeister) en una gira por Hong Kong, al Metropolitan para interpretar a Monostatos en la versión familiar navideña de *Die Zauberflöte* y a la Ópera de Santa Fe con el papel de CM en el estreno de *The Righteous* de Gregory Spears. En concierto ha cantado *Gurre-Lieder* de Schoenberg con la American Symphony Orchestra en el Carnegie Hall y ha participado en el estreno de *Music for New Bodies*, de Matt Aucoin y Peter Sellars, en Houston.

ORQUESTRA DE LA COMUNITAT VALENCIANA



L'Orquestra de la Comunitat Valenciana (OCV) va ser fundada l'any 2006 per Lorin Maazel, el seu primer director musical. En poc de temps, la formació titular del Palau de les Arts s'ha llaurat un prestigi entre el públic i la crítica, i ha assolit un alt nivell artístic que la situa entre les millors orquestres d'Espanya i una de les més importants creades a Europa durant els últims anys. Aquest reconeixement s'ha forjat també gràcies a la presència de Zubin Mehta en les primeres temporades, sobretot amb el recordat *Anell wagnerià*, i a mestres de la talla de Riccardo Chailly, Valery Gergiev o Gianandrea Noseda. Des de setembre de 2021, l'estatunidenc James Gaffigan és el director musical de la formació. Elogiada per la qualitat dels seus músics i per ser un conjunt versàtil capaç d'interpretar amb admirable personalitat tant òpera com música líricosinfònica, l'OCV continua la seua trajectòria professional impulsada per primeres figures de la direcció orquestral, entre les quals hi ha Daniele Gatti, Fabio Luisi o Antonello Manacorda, i amplia el seu repertori operístic de la mà de reconegudes batutes internacionals especialitzades en diferents estils, com Marc Albrecht, Maurizio Benini, Riccardo Minasi i Marc Minkowski. A més, aïança la col·laboració amb els principals directors espanyols que més projecció tenen fora de les nostres fronteres, entre ells Gustavo Gimeno, Pablo Heras-Casado, Juanjo Mena i Josep Pons.

La Orquesta de la Comunitat Valenciana (OCV) fue fundada en 2006 por Lorin Maazel, su primer director musical. En poco tiempo, la formación titular del Palau de les Arts se ha labrado un prestigio entre el público y la crítica, y ha alcanzado un alto nivel artístico que la sitúa entre las mejores orquestas de España y una de las más importantes creadas en Europa en los últimos años. Este reconocimiento se ha forjado también gracias a la presencia de Zubin Mehta en las primeras temporadas, sobre todo con el recordado *Anillo wagneriano*, y a maestros de la talla de Riccardo Chailly, Valery Gergiev o Gianandrea Noseda. Desde septiembre de 2021, el estadounidense James Gaffigan es el director musical de la formación. Elogiada por la calidad de sus músicos y por ser un conjunto versátil capaz de interpretar con admirable personalidad tanto ópera como música lírico-sinfónica, la OCV prosigue su trayectoria profesional impulsada por primeras figuras de la dirección orquestral, entre ellas Daniele Gatti, Fabio Luisi, Mark Elder o Antonello Manacorda, y amplía su repertorio operístico de la mano de reconocidas batutas internacionales especializadas en diferentes estilos, como Marc Albrecht, Maurizio Benini, Riccardo Minasi y Marc Minkowski. Además, afianza la colaboración con los principales directores españoles que más proyección tienen fuera de nuestras fronteras, entre ellos Gustavo Gimeno, Pablo Heras-Casado, Juanjo Mena y Josep Pons.

COR DE LA GENERALITAT VALENCIANA



Està reconegut com un dels millors cors d'Espanya. El seu director titular és Francesc Perales. Fundat l'any 1987, des de 2006 es el cor titular del Palau de les Arts. Compagina òpera amb música simfonicocoral de totes les èpoques. Ha cantat sota la direcció de mestres com Claudio Abbado, Riccardo Chailly, Manuel Galduf, Valery Gergiev, Leopold Hager, Robert King, Lorin Maazel, Neville Marriner, Zubin Mehta, Marc Minkowski, Georges Prêtre i Helmuth Rilling.

A més de cantar assiduament en el Palau de la Música de València ha estat present en les temporades i festivals espanyols més importants. També ha actuat en la seu de la UNESCO a París, en l'Exposició Internacional de Lisboa i en la Catedral de Sant Patrici de Nova York, a més de recórrer els principals festivals europeus amb l'espectacle *Tramuntana Tremens*, del compositor Carles Santos. Des de la seua arribada al Palau de les Arts, el Cor ha intervingut en quasi totes les seues produccions, moltes d'elles gravades en DVD, principalment sota la batuta de Lorin Maazel, Zubin Mehta, Omer Meir Wellber i, més recentment, Roberto Abbado, Fabio Biondi i Ramón Tebar. El seu enregistrament per a Sony junt amb Plácido Domingo i l'Orquestra de la Comunitat Valenciana, *Domingo Verdi*, ha obtingut el Grammy Llatí al Millor Àlbum de Música Clàssica 2014.

Está reconocido como uno de los mejores coros de España. Su director titular es Francesc Perales. Fundado en 1987, desde 2006 es el coro titular del Palau de les Arts. Compagina òpera con música sinfónico-coral de todas las épocas. Ha sido dirigido por maestros como Claudio Abbado, Riccardo Chailly, Manuel Galduf, Valery Gergiev, Leopold Hager, Robert King, Lorin Maazel, Neville Marriner, Zubin Mehta, Marc Minkowski, Georges Prêtre y Helmuth Rilling.

Además de cantar asiduamente en el Palau de la Música de València ha estado presente en las temporadas y festivales españoles más importantes. También ha actuado en la sede de la UNESCO en París, en la Exposición Internacional de Lisboa y en la Catedral de San Patricio de Nueva York, además de recorrer los principales festivales europeos con el espectáculo *Tramuntana Tremens*, del compositor Carles Santos. Desde su llegada al Palau de les Arts, el Cor ha intervenido en casi todas sus producciones, muchas de ellas grabadas en DVD, principalmente bajo las batutas de Lorin Maazel, Zubin Mehta, Omer Meir Wellber y, más recientemente, Roberto Abbado, Fabio Biondi y Ramón Tebar. Su grabación para Sony junto a Plácido Domingo y la Orquesta de la Comunitat Valenciana, *Domingo Verdi*, ha obtenido el Grammy Latino al Mejor Álbum de Música Clásica 2014.



FRANCESC PERALES

DIRECTOR DEL COR
DIRECTOR DEL CORO



Nascut en Xàtiva, dirigeix el Cor de la Generalitat Valenciana des de 1988. Va estudiar direcció de cor i orquestra amb Eduardo Cifre, José Ferriz i Manuel Galduf (premi d'honor en les dues especialitats). Segon premi en el Concurs Manuel Palau. Ha dirigit l'Orquestra de València, el Cor Nacional d'Espanya, el Collegium Instrumentale i el Grup Instrumental de València. Va ser assistent de Helmuth Rilling i de Georges Prêtre.

Nacido en Xàtiva, dirige el Cor de la Generalitat Valenciana desde 1988. Estudió dirección de coro y orquesta con Eduardo Cifre, José Ferriz y Manuel Galduf (premio de honor en ambas especialidades). Segundo premio en el Concurso Manuel Palau. Ha dirigido la Orquesta de Valencia, Coro Nacional de España, Collegium Instrumentale y el Grup Instrumental de València. Fue asistente de Helmuth Rilling y Georges Prêtre.

ÒRGANS DE LES ARTS • ÓRGANOS DE LES ARTS

DIRECCIÓ

Director General
Jorge Culla Bayarri

Director Artístic
Jesús Iglesias Noriega

Director Musical
James Gaffigan

PATRONAT DE LA FUNDACIÓ PALAU DE LES ARTS REINA SOFÍA

PRESIDENT D'HONOR

Molt Honorable Sr. Carlos Mazón Guixot
President de la Generalitat Valenciana

PRESIDENT

Sr. Pablo Font de Mora Sainz

VICEPRESIDENT

Honorable Sr. Vicente José Barrera Simó
Vicepresident primer i Conseller de Cultura i Esport

SECRETÀRIA

Il·lustríssima Sra. Paula Añó Santiago
Secretària autonòmica de Cultura i Esport

VOCALS

Excel·lentíssim Sr. Jordi Martí Grau
Secretari d'Estat de Cultura

Il·lustríssima Sr. Paz Santa Cecilia Aristu
Directora general de l'INAEM del Ministeri de Cultura

Il·lustríssim Sr. Eusebio Monzó Martínez
Secretari autonòmic d'Hisenda i Finançament

Il·lustríssima Sra. Cristina Moreno Borrás
Secretària autonòmica de Turisme

Sra. María Eugenia Vives Arlandis
Sotssecretària de la Vicepresidència primera i Conselleria de Cultura i Esport

Sr. Sergio Arlandis López
Director general de Cultura

Sra. María del Mar González Barranco
Directora general de Finançament i Sector Públic

Sr. Álvaro López-Jamar Caballero
Director general de l'Institut Valencià de Cultura

Sra. Marta Alonso Rodríguez
Membre del Consell Valencià de Cultura

Sra. Susana Lloret Segura

Sr. Rafael Juan Fernández

Sra. Mónica de Quesada Herrero

Sra. Felisa Alcántara Barbany

Sr. Ignacio Ríos Navarro

Sr. Salvador Navarro Pradas

PATRÓ D'HONOR

Sr. Vicente Ruiz Baixauli

GRÀCIES PER FER-HO REALITAT GRACIAS POR HACERLO REALIDAD

ADMINISTRACIÓ
FUNDADORA



ADMINISTRACIÓ
COL-LABORADORA



PARTNER TECNOLÒGIC



PROTECTOR



COL-LABORADORS



AMB EL SUPORT DE



Mecenes del Centre de Perfeccionament



RNB, S.L.

Suport al projecte faristols digitals



Financiado por la Unión Europea-Next Generation EU. Proyecto financiado por el INAEM, Ministerio de Cultura y Deporte



GENERALITAT
VALENCIANA



LES ARTS
VALÈNCIA

